

INTERLINGUA EVENTS

EVENTOS MULTILINGUES

Em França e no estrangeiro, soluções personalizadas ao serviço das instituições e das empresas

GESTÃO DE PROJETOS DE COMUNICAÇÃO MULTILINGÜE

- ▶ Interpretação de conferência
- ▶ Interpretação de ligação
- ▶ Intervenção em modo consecutivo e simultâneo
- ▶ Acordos de confidencialidade
- ▶ Coordenação das equipas
- ▶ Disponibilização de material móvel de interpretação (cabins, microfones, recetores/auscultadores ou dispositivo autónomo ultraleve)
- ▶ Aconselhamento e assistência técnica
- ▶ Mediação intercultural

LOGÍSTICA DE EVENTOS E TURISMO DE NEGÓCIOS

- ▶ Sinalização multilingue
- ▶ Decoração floral
- ▶ Fornecimento de equipamentos audiovisuais, sonorização e iluminação
- ▶ Disponibilização de hospedeiras multilingues
- ▶ Cobertura fotográfica/vídeo
- ▶ Coordenação dos serviços de segurança e de proteção pessoal (em parceria com prestatários credenciados)
- ▶ Seleção dos restaurantes e fornecedores de refeições
- ▶ Organização dos transportes (locais, nacionais, internacionais)
- ▶ Gestão das reservas de hotéis
- ▶ Organização de atividades recreativas à escolha (noites temáticas, visitas culturais, passatempos desportivos)
- ▶ Seleção de locais de prestígio, naturais, históricos ou insólitos adequados ao carácter da sua manifestação, dos seus objetivos e do seu orçamento

PROCESSO

Análise da necessidade

Identificação e enquadramento do projeto

Aconselhamento técnico

Validação do número de intérpretes exigido
Preconização do modo de intervenção adaptado ao contexto
Definição do material necessário sendo caso disso
Reconhecimento no local, verificação dos condicionamentos técnicos e validação das condições de intervenção

Recrutamento dos intérpretes

Adequação das combinações linguísticas e dos domínios de competência
Estabelecimento dos planeamentos, constituição e distribuição dos pares

Preparação da intervenção

(em parceria com o organizador)
Documentação dos intérpretes : compilação de elementos preparatórios, pesquisa de glossários terminológicos

Trabalhos redatoriais e traduções escritas (a pedido)

Previamente: conceção / redação / revisão / tradução de comunicados, apresentações, invitações, programas...
Posteriormente: redação / revisão / tradução de relatórios, transcrição / tradução das atas de conferência

Apoio logístico e prestações à escolha

Conceção de eventos personalizados (estimativa posto a posto)
Relação prestatários diversos, negociação, coordenação

Integração do desenvolvimento sustentável na pilotagem dos projetos

Ética ambiental e responsabilidade social
Valorização das competências regionais

Debriefing

Revista de imprensa (se for pertinente)

CONTEXTOS DE INTERVENÇÃO

- | | | |
|--------------------------------------|--|---|
| • Conferências internacionais | • Negociações comerciais | • Sessões de formação técnica (incluindo prestações em bloco operativo) |
| • Congressos e colóquios | • Almoços e jantares de negócios | • Leitura, assinatura de atas, audiências (disponibilização de intérpretes ajuramentados) |
| • Convenção e seminários | • Salões profissionais | • Entrevistas à imprensa |
| • Workshops e mesas redondas | • Visitas no terreno, visitas de fábricas, inspeções | • Dobragem de filmes, locução |
| • Intercâmbios interculturais | • Visioconferências | |
| • Receção de delegações estrangeiras | | |

UMA REDE DE MAIS DE 700 INTÉRPRETES PROFISSIONAIS ESPECIALIZADOS EM MAIS DE 60 PAÍSES

Mais de 200 combinações linguísticas disponíveis

Domínios de competências técnica, comercial, administrativa, jurídica e social, económica e financeira, cultural, geopolítica, institucional e ambiental, científica e médica...

Sectores industrial, marítimo e portuário, aeronáutica e espacial, agrícola e agroalimentar, construção civil, arquitetura e urbanismo, investigação e desenvolvimento, educação e cultura, saúde, medicina, cirurgia, farmácia, biotecnologias, infraestruturas e transportes, ambiente, climatologia, economia florestal, oceanologia, energias, diplomacia, defesa e segurança, finanças, tecnologias da informação e meios de comunicação cinema, desporto e competição, turismo, património, gastronomia, música, belas-artes...

INTERLINGUA EVENTS • www.interlingua-events.com

3 rue du Rhône 44100 Nantes França • Tel. +33 (0)2 40 38 37 21
contact@interlingua-events.com • Telemóvel +33 (0)6 31 45 64 67

Bienvenue

Welcome

Bienvenido

Willkommen

اهلا وسهلا

Добро пожаловать

Benvenuto

Bem-vindo

सवगत

خوش آمدید

欢迎光临

Kalós ἔλθετε

Welkom

Välkommen

Chào đón ai

Witajcie

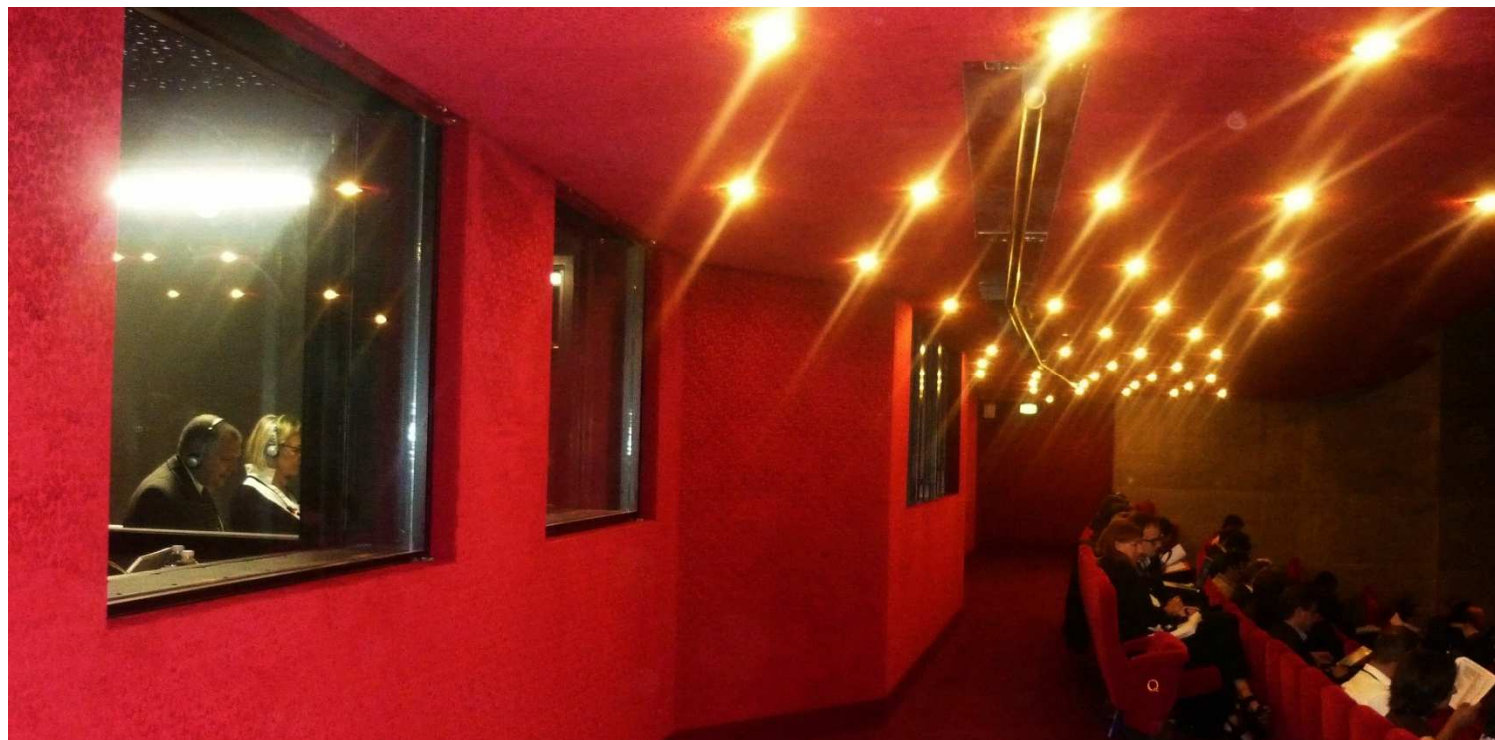
ようこそ

Hoş geldiniz

Üdvözöljük



© Union Européenne, 2010



ELES CONFIAM EM NÓS



"A grandeza de uma profissão é talvez, antes de tudo, unir os homens: não há senão um verdadeiro luxo e esse é o das relações humanas." [Terra dos Homens]

Antoine de Saint-Exupéry



ENTRE OUTRAS COMBINAÇÕES LINGÜÍSTICAS DISPONÍVEIS

Português <> Alemão
Português <> Chinês
Português <> Espanhol
Português <> Francês
Português <> Inglês
Português <> Italiano
Português <> Neerlandês



INTERLINGUA EVENTS
www.interlingua-events.com

3 rue du Rhône 44100 Nantes França
Código de Atividade 7430Z – NIPC 529 923 120 000 16
Nº de IVA intracomunitário FR94529923120